# Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

SAMEDI, 18 SEPTEMBRE 1880.

## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 18 septembre.**—Température—Vents d'est au sud, temps partiellement couvert, pluies locales, baromètre et température à peu près stationnaires.

**Température du 17 septembre 1880**

Thermomètre de C. DUHAMEL, Opticien.

| | Fahrenheit | Centigrade |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | 69 | 20 |
| Midi | 82 | 28 |
| 3 P. M. | 84 | 29 |
| 6 P. M. | 79 | 26 |

**Bulletin météorologique.**

Vendredi, 17 septembre, 2 h. 06 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta, Ga | 83 | Louisville, Ky | 80 |
| Atlanta | 77 | Memphis, Tenn | 82 |
| Denison, Tex | 82 | Mobile, Ala | 83 |
| Cairo, Ill | 78 | Montgomery, Ala | 82 |
| Chattanooga, Tenn | 78 | Nashville, Tenn | 81 |
| Cincinnati, O | 78 | New Orleans, La | 82 |
| Davenport, Iowa | 80 | Omaha, Neb | 82 |
| Dubuque, Iowa | 83 | Pittsburgh, Pa | 82 |
| Galveston, Texas | 84 | Savannah, Ga | 79 |
| Indianola | 84 | Shreveport, La | 84 |
| Keokuk, Iowa | 85 | St Louis, Mo | 86 |
| Key West, Fla | 84 | St Paul, Minn | 85 |
| La Crosse, Wi | 85 | Vicksburg, Miss | 83 |
| Leavenworth, Kas | 80 | Yankton, D. T | 90 |

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux en plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 5 04 | Nashville, Tenn | 1 07 |
| Cairo, Ill | 11 01 | New Orleans* | 11 07 |
| Cincinnati, O | 8 00 | Omaha, Neb | 8 03 |
| Davenport, I | 2 02 | Pittsburgh, Pa | 1 07 |
| Keokuk, Iowa | 3 04 | Shreveport, La | 9 00 |
| La Crosse, Wis | 1 04 | St Louis, Mo | 11 06 |
| Leavenworth, K | 7 06 | St Paul, Minn | 2 02 |
| Louisville, Ky | 5 05 | Vicksburg, Miss | |
| Memphis, Tenn | 8 11 | Yankton | 2 06 |

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874

L. DUNNE,
Sergeant Signal Corps. U. S. A.

**Mariages, naissances et décès** inscrits au bureau de santé dans les dernières vingt-quatre heures:

MARIAGES.—Wm. N. Grunewald à Mlle Ernestine Marie Moret;
Honoré Lartigue à Mlle Félicie Barrière;
Joseph Benson à Mlle Emilie Gaster;
Lucien Dabezie à Mlle Albertine Schadeli;
Abraham Green à Mme Annie Boyd;
Louis Bezaudun à Mlle Eliza Frey;
Carl Warnicke à Mlle Emma Christ.

NAISSANCES.—Mme Frank Mills, un garçon, 6 août.
Mme Chas de la Garcinière Fagot, un garçon, 15 septembre;
J O Larose Mimard, jumeaux, 15 sept;
Frank Becker, un garçon, 18 août;
T G Lacoste, 29 juillet;
Chas A Philippi, 19 août;
Louis Klein, 14 sept;
Michael Cooney, 20 août;
Frank Roméo, 15 mai;
Wm Charles, 2 sept;
Erich Johannsen, 16 sept;

DÉCÈS.—Marie Gonzales, c., 15 ans, rue Galvez, près Perdido, native du Mexique;
Marie Louise Williams, c., 39 ans, No 255 rue Bourgogne;
Mlle Marie Laure Bouchereau, 34 ans, No 172 rue Dumaine;
John Swain, 69 ans, rue Derbigny, près Gravier, natif d'Irlande;
Joseph Aguardar, 52 ans, No 80 rue Baronne, natif d'Espagne;
Matai da Richarda, c., 11 ans, coin Esther et Géal. Taylor;
François Martel, c., 9 ans, rue Conti, près Claiborne;
Paul Emile Larose Mimard, 1 jour, rue Marigny, près Valence;
Willie A Page, 1 mois, No 280 rue Laurel;
Joseph Claaar, c., 2 ans, rue Milan, près Magasins;
Joe Brice, c., 60 ans, St-Louis et Broad;
Mme Veuve Cora Moret, 80 ans, No 333, rue Remparts;
J Duclosel Oliver, 43 ans, No 135 rue Douane;
Melchior Vinkeler, Jr, 22 jours, No 466 rue Remparts;
Marie Cornu, 61 ans, No 238 rue Marigny, au coin de France;
Solomon Reed, c., 3 ans, No 28 Avenue Jordan;
Johanna Amelia Reuter, 6 mois, rue Pauline, près Dauphine.

**Les soldats et les marins pour Hancock et English.**—Les soldats et les marins qui ont servi sous les drapeaux des Etats-Unis soutiendront la candidature de Hancock et d'English, ils augmenteront l'immense majorité que la Louisiane donnera aux candidats démocrates.

Nous extrayons quelques passages de leur proclamation, qui est datée de la Nlle-Orléans, 16 septembre:

Le pays est, depuis près de vingt ans, sous une administration soi-disant républicaine;

Cette administration soi-disant républicaine a dû son existence au hasard et à la guerre intestine;

Cette administration soi-disant républicaine a jugé convenable de s'approprier les bienfaits résultant du sacrifice de millions d'existences d'hommes sincères et braves—américains de naissance ou d'adoption......

Cette administration soi-disant républicaine a inauguré un système de pillage public, de vols, de fraudes, de tout ce qui dégrada la nature humaine......

Nous voyons dans la candidature de Winfield Scott Hancock, la réponse de notre Créateur aux prières d'un peuple malheureux qui lui demandait un gouvernement honnête, le gouvernement fondé par nos ancêtres......

Nous recommandons aux anciens soldats et marins des Etats-Unis d'organiser des clubs dans tout le pays et de soutenir la candidature de leur chevaleresque compagnon d'armes.

**Cour du juge Sheehan.**—A Stewart, accusé de port d'armes cachées, a été envoyé devant la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

Cornelius Lynch qu'un affidavit déclarait atteint d'aliénation mentale, a été envoyé à l'asile.

Lorenzo Dawd et Wm Baptiste, pour voies de fait, ont été requis de donner un cautionnement de $250.

Le juge a acquitté Mme Nicholas, accusée de vol; Henry Harris, de voies de fait; Mme Pittman et Amélia Pittman, d'insultes; Alice Knight, de bris de paix et de langage obscène.

Nora O'Neil, Mary Greely, Julia Hogan et Bridget Cavanaugh, accusées d'ivrognerie; Mme Johnson, d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène—ont été condamnées à une amende de $5 ou à dix jours de prison de paroisse.

**Cour du juge Miltenberger.**—Charles Lewis, Reuben Davis, tous deux de couleur, et John Austin ou Dego, accusés d'avoir volé, sur les toits de maisons appartenant à des personnes inconnues dont MM. G. W. Nott et A. Sawlet sont agents, ont été envoyés devant la cour criminelle de district. Cautionnement de $500.

Charles Lewis, c., John Austin ou Dego, accusés d'avoir volé deux bottes de tabac à fumer à MM. A. M. et J. Solari, ont été envoyés devant le même tribunal. Cautionnement de $250.

Frank Mit, qu'un affidavit accusait d'avoir battu Michael Pau, le 26 août dernier, au No 111 de la rue Chartres, a donné un cautionnement de $250 pour répondre de sa bonne conduite pendant six mois.

Mme Kirtz, James Allen, accusés d'ivresse et de bris de paix, ont été condamnés à une amende de $5 ou à dix jours de prison de paroisse.

Deny Hayes, Théodore Burke, John Jones et John Koy, accusés d'insultes, de bris de paix et de langage obscène, ont fourni un cautionnement de $150 pour répondre de leur comparution.

Annie Hall et August Johnson étaient accusés d'ivresse et bris de paix; Annie a été condamnée à une amende de $10 ou à vingt jours de prison de paroisse; Johnson a été renvoyé de la plainte.

Alice Mallen a été condamnée à une amende de $15 ou à trente jours de prison de paroisse. Elle était accusée d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène.

Lavinski Avril et A. M. Dupart étaient accusés de s'être battus et d'avoir troublé la paix; le premier a été acquitté; le second a été condamné à une amende de $5 ou à dix jours de prison de paroisse. Il a payé l'amende.

**Paragraphes.**—La bagasse peut-elle servir à la fabrication du papier. La question a été longuement discutée en présence de MM. Dymond, Duncan F. Kenner, Benj. Story et Archibald Mitchell qui représentaient l'association des cultivateurs de la canne à sucre.—M. Dymond a dit que le Dr Albrecht, après avoir douté du succès du procédé pour lequel M. J. Langa obtint, récemment, une patente, y croit depuis les expériences dont il a été témoin.—Il ressort des renseignements fournis à la commission qu'un tonneau de la pâte reviendrait, en moyenne, à vingt dollars, y compris le coût des produits chimiques, de la main-d'œuvre, du combustible, et se vendrait aisément trente dollars aux manufactures du Massachusetts ou de l'Ohio.—On a décidé de monter un appareil de $5000 sur une habitation, et de s'assurer avant de former une société au capital de $50,000, combien coûtera la fabrication d'un tonneau de pâte et quel bénéfice est possible.

—La succession de John R. Clay, celle de Mary Guillam, femme de Hy. Miller, celle d'Isabelle Péret, femme d'Eugène P. Pauvert, celle de Wme C. Black—sont ouvertes à la cour civile de district.

—L'hon. Holmes, juge de la treizième cour de cité, siège à la deuxième cour de cité, en l'absence du juge Voorhies.

—Le gouverneur convoquera bientôt les directeurs de l'Université créée, par la nouvelle constitution, pour les personnes de couleur. Le but de la convocation sera l'organisation de l'Université conformément à la constitution et à une loi de 1880.

—Nous avons reçu dans l'année expirée le 1er septembre dernier, 35,078 livres de cigares étrangers; nous en avons reçu

—La société de bienfaisance des bouchers de la Nlle-Orléans célèbre, le 3 octobre prochain, le quatorzième anniversaire de sa fondation, par un banquet annuel qu'elle donne, à cinq heures du soir, à la salle de l'Etoile Polaire, coin des rues Kerlerec et Remparts. Le comité chargé des préparatifs se compose de MM. S. Chanfran, vice-président; A. Mailhes, chairman; J. Collins, P. Setso, G. Dubos, J. M. Laporte, E. Mouret, secrétaire. Nos remerciements pour l'aimable invitation qui nous est adressée.

—La Nlle-Orléans a reçu, dans l'année commerciale qui vient d'expirer, 8,745,119 boisseaux de maïs et 4,541,393 boisseaux de blé, contre 3,912,569 boisseaux de maïs et 1,643,287 boisseaux de blé en 1879; 836 yardes de tapis; 162,717 yardes carrées d'étoffes à robes contre 116,505 en 1879; $10,915,042 de marchandises et de produits étrangers contre $7,141,989 en 1879.—Ses exportations se sont élevées à $93,335,880 contre $68,624,797 en 1879.

—A la cour criminelle de district, Betsy Brown, accusée d'avoir battu Mary Clark, le 31 août, et incarcérée parce qu'elle n'a pas pu fournir un cautionnement de $250, demande un "habeas corpus", en se fondant sur ce que la cour du magistrat (le huitième juge de paix) qui l'a envoyée en prison, est abolie par la constitution de 1879.—Cette question des pouvoirs des juges de paix depuis l'adoption du nouveau pacte fondamental se plaide, aujourd'hui, à dix heures et demie, devant l'honorable Roman, juge de la section A. L'avocat-général, l'avocat de district et plusieurs membres distingués du barreau discuteront le point de droit.—Les sous-shérifs ont remis les sommations aux deux cent cinquante jurés qui sont tombés au sort.—La cour aura, le lundi, 4 octobre, un grand et un petit juri.

—Victor Levine est tombé, hier matin, d'une charrette à immondices, au coin des rues St-Claude et St-Philippe; une des roues du véhicule lui est passée sur la tête. Il a été transporté à l'hôpital de charité. Il demeure à l'encoignure des rues Grands-Hommes et Espagne.

—Un chien féroce a mordu un jeune garçon—John Miller—au coin des rues Seconde et Dryades.

—Le corps de sauvetage de la rue Julie a éteint un incendie qui s'est déclaré, hier matin, à la résidence du Dr Crawcour, No 194 de la rue du Camp.

—Le gouverneur a nommé, hier, Owen McLeran, membre du bureau des commissaires des levées du troisième district, en remplacement de W. J. Kelly, démissionnaire. M. Henry L. Pond ayant été élu maire, MM. W. H. Porter, W. C. Mattingly, A. C. Ripley, J. S. Jones et G. W. Keller, membres du conseil de ville de Jackson, paroisse Est-Feliciana, le gouverneur leur a transmis leurs commissions.

—Bedon Satters, c, a été envoyé à l'hôpital, de la rue Newton, à Alger.

—Une rixe a eu lieu, à Alger entre deux hommes de couleur. Un deux a reçu plusieurs coups de canne. Il n'y avait qu'un seul officier de police dans tout le "precinct". Aucune arrestation n'a été faite.

—James Cavanaugh, Robert Hudson et Wm. Wilcox, accusés de voies de fait, ont été écroués à Alger.

—Vina Nicholas, c, a été arrêtée dans la rue Short, entre celles Pearl et St. Charles. Mary Mattison l'accuse de voies de fait et de bris de paix.

—Love Adams a été arrêté à l'encoignure des rues Magasins et Berlin. Le caporal Lethieque l'accuse d'ivresse, de bris de paix et de voies de fait. Miles Bird est accusé, par le même officier, d'ivresse, de bris de paix et d'insulte.

—Antoine Valley, c., accusé du vol de quatre-vingt-cinq piastres, a été arrêté au coin des rues Levée et Crossman.

—Wm. Whalen, âgé de vingt-sept ans, dormait sur un banc, sur la levée, au pied de la rue St-André; il est tombé dans le fleuve. On croit qu'il s'est noyé.

—John Miller, petit garçon, a été mordu par un chien féroce, au coin des rues Deuxième et Dryades.

—Des voleurs se sont introduits chez Mme Fowler, au No 49 de la rue Prytania, et en ont volé un pot en argent.

—Mrs Kirtz, accusée d'ivresse et de bris de paix, a été arrêtée à l'encoignure des rues Dauphine et Indépendance.

—Lorenzo Dowd, c., pour voies de fait, a été arrêté dans la rue Palmyre, près la rue Dupré.

—G. Williams, c., accusé de voies de fait, a été écroué à la station du troisième precinct.

—Auguste Johnson et Annie Hall, pour ivresse et bris de paix, ont été écroués à la même station.

—Alice Mullen, accusée d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène, a été arrêtée dans la rue Bienville, près la rue Bourgogne.

—Thos. Hunter, c., accusé de voies de fait; Mme Johnson, d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène—ont été écroués à la station centrale.

—Un cheval attelé à une charrette appartenant à M. Geo. Stremoyer, a pris le mors aux dents au coin des rues Magnolia et Washington. Un des brancards du véhicule s'est brisé.

—Gus. Procter, employé à Freetown pour surveiller une barge remplie de grains, est tombé dans la cale et s'est cassé le cou. La mort a été instantanée. Il a été transporté chez lui, au No 64 de la rue Philippe.

—A propos de la particule de Balzac, George Sand, dans la préface de la *Comédie humaine*, édition Houssiaux, 1855, dit ceci à la page IX:

—Hier soir, à neuf heures moins le quart, une lampe remplie d'huile de charbon a fait explosion au magasin de cigares de M. Oscar Payrinin, au coin des rues Marais et Orléans. Les flammes ont été promptement éteintes. Les dégâts sont insignifiants.

**Rixe.**—Hier soir, à huit heures, une rixe a eu lieu au "poll" du coin des rues Washington et Magasins, entre Philip Lobrano et James Cardenas; ce dernier a reçu huit coups de couteau; on l'a transporté à la pharmacie du Dr Mainegras où ses blessures ont été pansées; une des blessures est très grave. Cardenas a été transporté chez lui, dans la rue Sixième, près la rue Carondelet. Lobrano a été arrêté, ainsi que Thos. Murphy qui est accusé de complicité. L'officier de police Rooney a été légèrement blessé à l'épaule gauche.

**Election de délégués à la Convention du Deuxième District Congressionnel.**—Hier, une élection a eu lieu dans les différents "wards" du Deuxième District Congressionnel, à l'effet de nommer des délégués à la convention qui se réunit aujourd'hui, à midi. Il n'y avait pas d'opposition. Les délégués suivants ont été nommés:

Premier ward—P. W. Pettis, Harry Wheelage, George Murphy, Robert M. Strong, Eug. M. Fox, Henry Rielly, R. B. Pleasants, Peter McGuinn et Pat. Mealey. Il y a eu 312 votes.

Deuxième ward—Duncan F. Kenner, Richard Sinnott, M. D. Lagan, Thomas Kane, W. E. Huger, Jules Rozant, John Farrell, J. J. Thomas, R. H. Brunet Jr, John Hussey, Dr S. M. Angell, E. B. McCutcheon. Nombre de votes 470.

Dixième ward—Hillar Ohnmacht, Michael Nond, Wm H. Harding, Wm A. Dowty, Joe Philan, John Loftus, D. M. Kilpatrick, W. G. Boylan, Thos H. Handy, Andrew Schneider, John F. Pendergast, Louis Hoffman. 424 personnes ont participé à l'élection.

Onzième ward.—Wm. Fagan, Geo. Sable, Joseph Herberger, Frank Gerstner, Edwin Marks, Jas. Cook Sr., Peter Kaiser, James Cunningham, Thos. Ryal, Thos. Kingsmill, Philip Kammer. Dans ce "ward" 616 votes ont été donnés.

Douzième ward.—Walter Scott, Jacob Gassenberger, L. F. Daunoy, D. Wicker, Paul Sauvé. Il n'y a eu que 157 votes de donnés.

Treizième ward—W. E. Clarke, C. V. Haile et John Puderer. Ce poll a donné 152 votes.

Quatorzième ward—S. J. Carliste était le seul candidat; il a reçu 63 votes.

Seizième ward—Dans ce ward Leonard Naef a été élu.

**Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:**

James Z. Busby à Mme Henrietta Woolledge, un terrain et bâtisses, formant le coin des rues Annette et Urquhart ...$150

Pierre A. Delvaille à Horace P. Phillips, un terrain et bâtisses, formant le coin de l'avenue Napoléon et de la rue Live Oak ...$2000

Mme Pierre Montégut et als. à Guido C. Alexine, un terrain et bâtisses, formant le coin des rues Jeanne et Levée.

George C. Nezeros à George H. Braughn et C. F. Buck, un terrain et bâtisses, 25x100, rue Lawrence, entre St-André et Joséphine ...$250

Joseph Mathis à John Ford, deux terrains, 25x120, rue Julia, entre Claiborne et Willow ...$500

Mme Héloïse L. Simon à John Corden, un terrain, 32x91, rue Annette, entre Claiborne et Derbigny ...$500

Simon Toulouse à Jules C. Bernard, deux terrains, 27x68, formant le coin des rues Prieur et Columbus ...$600

H. F. & C. R. Langhauser à Mme J. A. Haack, un terrain et bâtisses, 61x127, rue Annette, entre Derbigny et Claiborne ...$275

Peter Blaise à Fred Roth, sept terrains sur le Chemin Gentilly, Troisième District ...$550

Le prix fixe est une règle absolue à l'Hôtel

# DÉPÊCHES Télégraphiques

## TRANSMISES A L'ABEILLE

### NOUVELLES ÉTRANGÈRES

### FRANCE.

**Aucune décision sur les décrets de mars.**

Paris, 17—Le conseil des ministres n'est arrivé à aucune solution relativement aux décrets religieux, mais ils y réussiront probablement aujourd'hui.

**Changement ministériel.**

Belgrade 17—On affirme que le prince Milan a accepté la démission du cabinet Ristic.

**Dissolution des cortès d'Espagne.**

Madrid, 17—Le roi a signé un décret qui dissout les cortès.

**Des deux côtés on se prépare à la lutte.**

Londres, 17—Le correspondant du Times au quartier-général monténégrin, télégraphie que les puissances étrangères ne devraient pas plus longtemps entretenir l'illusion suivant laquelle tout se passerait sans effusion de sang. Au premier coup de feu tiré, la lutte s'étendra tout le long de la frontière.

Londres, 17—Le correspondant du Manchester Guardian à Antivari télégraphie ce qui suit:

Les dispositions des Albanais sont menaçantes. Le commandant d'Antivari évaluait le nombre des Albanais sur le mont Mazura et dans les environs de Dulcigno à 6000.

Riza Pacha, avec dix bataillons, reste à Garica, à quatre heures de marche de Dulcigno. Il n'ira pas plus loin. Un nouveau camp albanais se forme à Sulaipolok, à moitié chemin de Scutari et de Dulcigno. Plusieurs milliers d'irréguliers y sont déjà arrivés. Les troupes régulières turques se déguisent en Albanais et se joignent à eux.

Le quartier-général monténégrin est à Suttanam, à 3 heures au nord d'Anteran. Les commissaires anglais, envoyés par le vice amiral pour régler l'action combinée, y sont arrivés, mercredi dernier.

Le commandant en chef monténégrin, Bozo Petrovich, cousin du prince Nicholas, dit; les retranchements des Albanais sur le mont Mazura peuvent être bombardés de la mer, de telle sorte que les Monténégrins peuvent s'avancer le long des montagnes qui dominent l'Adriatique couverts par le feu de la flotte.

**Nécessité de livrer Dulcigno reconnue à Constantinople.**

Londres, 17—Le correspondant de l'Agence Reuter à Constantinople dit: on sait, de bonne source, que dans un conseil des ministres, sous la présidence du sultan, Saïd Pacha a parlé de l'absolue nécessité de rendre Dulcigno à tout prix. Le yacht impérial Izzedin avec 3 aides de camp du sultan à bord, est parti d'ici pour Scutari.

**Menaces de bombardement de Dulcigno.**

Londres, 17—Une dépêche de Gravasa dit: A la conférence des amiraux, à bord de l'Alexandria, hier, il a été résolu d'avertir immédiatement les consuls étrangers à Scutari et à Dulcigno, de faire retirer leurs familles en lieu de sûreté. Cela fait, les ordres en vertu desquels agit l'escadre combinée seront mis à exécution.

**La question du Monténégro.**

Rome, 17—Le Diritto dit que la note collective des puissances a été présentée, hier, à la Porte. Elle insiste sur la reddition du territoire dont il est fait mention dans la note collective du 3 août, celui de Dinosch et de Gonda.

Raguse, 17—Sir Fred. Seymour, vice-amiral anglais, prendra le commandement suprême de flotte internationale, lundi prochain, avant de mettre à exécution la démonstration navale. Le Pélican a été envoyé pour reconnaître les eaux de Dulcigno.

**Les grèves de Lancashire.**

Londres, 17—Le comité de salaires des tisserands du Lancashire a publié un manifeste qui justifie la grève d'Accrington. Ce manifeste dit que les salaires sont actuellement de 25 pour cent plus bas qu'ils n'étaient en 1853.

**Grève.**

Londres, 17—Le correspondant du Times à Accrington dit qu'il y a déjà de l'hésitation parmi les ouvriers. Aujourd'hui sur 140 qui avaient donné notice qu'ils se mettraient en grève, 105 ont abandonné leurs camarades.

**Révision de la Constitution.**

Berne, 17—Le conseil national Suisse a résolu de soumettre au vote populaire la question de la révision complète de la constitution.

**Circulaire hebdomadaire de l'association des courtiers de coton de Liverpool.**

Liverpool, 17—Le coton a été en demande croissante; les prix ont été fermes. Mercredi, la demande a été plus faible et les prix plus faciles. Jeudi, le marché redevint plus ferme, et les prix haussèrent. Le coton américain a été en bonne demande; après quelques fluctuations, il est monté de 1[16]d.

Il y a eu peu d'affaires dans le Sea Island, et les prix n'ont pas changé. Les Futurs ont ouvert fort; pendant toute la semaine, le marché a été actif; beaucoup d'affaires et hausse dans les prix.

Les taux de clôture accusent une hausse de 1[16]d pour septembre et de 5[32] à 3[16]d pour les courtes échéances.

**Le marché de Manchester.**

Londres, 17—Le Manchester Guardian dit, dans son commercial de ce matin: Le marché a été calme hier, pas de changement dans les prix. Il y a eu une assez bonne demande pour les cotons à exporter sur les côtes de la Méditerranée et les marchés du Levant.

Il s'est fait assez peu d'affaires pour l'avenir,

Les vêtements ont été fermes, il y a eu peu de ventes pour le marché intérieur et pour l'étranger.

**Nouvelles de la guerre dans l'Amérique du Sud.**

Panama, 7—Les nouvelles du sud annoncent enfin une perspective de paix, ou tout au moins d'armistice, et cela sans l'influence de l'intervention étrangère. Un correspondant bien informé à Lima du Star & Herald, en date du 21 août, dit que l'honorable Christian, ministre américain, est parti de cette capitale le 16 août, et s'est embarqué à Callao pour le Sud, sur le vapeur des Etats-Unis Wachusett.

Il ajoute: On croit généralement qu'il est parti pour Santiago, capitale du Chili. Je crois qu'il n'est pas allé plus loin qu'Arica pour y rencontrer quelque haut personnage du Chili. Il est probablement porteur de dépêches importantes. Il n'ignore pas ce que peut accepter le Pérou.

Le 17, il y a eu une réunion des ministres français, anglais et italien, ici, dans le palais. On a ensuite dépêché le navire de guerre français, le Hussard, à Arica avec documents dont la teneur est restée inconnue.

Une réunion de capitalistes a eu lieu au palais, l'autre jour. Il y a été résolu d'avancer $20,000,000 en espèces au gouvernement, senor Pierola ayant résolu de ne plus émettre de papier.

Berry, l'américain accusé d'être un espion chilien est maintenant devant la cour martiale à Lima. Il est en prison depuis plusieurs mois. Garcia Malvonado, ex-trésorier de la municipalité de Lima, passe aussi en cour martiale, accusé de s'être livré à des fraudes considérables.

Le même correspondant dit que le Chili a éprouvé un échec là où il semblait le moins s'y attendre.

Il ajoute que l'Angleterre, la France, l'Italie sont intervenues.

La propriété étrangère à Lima et Callao, y compris quelques plantations sur la côte, est estimée à 40,000,000 sterling. L'envahisseur a été averti que s'il ne garantit pas qu'il protégera la propriété et les personnes des neutres, il ne lui sera pas permis d'entrer à Lima ni de tenter même d'y entrer; la marche des Chiliens se trouve par là même retardée.

La banque Providencia de Lima a averti qu'elle ne recevra plus d'argent en dépôt. Elle va payer toutes ses obligations, puis disparaître.

**Nouvelles de Panama et du canal Lesseps.**

Panama, 17—Le gouvernement national a voté l'établissement de communications télégraphiques dans le pays.

La population de Panama est dans la joie. Elle a reçu de bonnes nouvelles de Paris. Le projet du canal de M. de Lesseps est enfin un succès.

L'opposition américaine à cette entreprise a disparu, attendu que le gouvernement a la garde spéciale du canal.

**Elections du Maine.**

Augusta, 17—Le sénateur Blaine a envoyé le télégramme suivant au général Garfield: Tout indique maintenant que Davis est élu. Si nous pouvions compter sur un vote et des retours honnêtes dans les campagnes françaises du comté d'Aroostook, il n'y aurait pas de place pour le moindre doute.

Voilà trente ans que ces campagnes sont livrées à la fraude.

Nous n'en avons pas encore les retours. Le vote total en faveur de Davis s'élèvera à 74,000. Deux fois seulement dans notre Etat il a atteint le chiffre de 75,000. Jamais il n'a atteint 76,000. La moyenne du vote annuel durant les dix dernières années a été d'un peu plus de 60,000. Notre population est pleine de courage; elle combattra vaillamment en novembre, fortifiée par l'avantage déjà remporté, lundi dernier.

Portland, 17—470 collèges électoraux donnent à Davis une pluralité de 878 contre la pluralité de la fusion de l'an dernier qui était de 129. On attend encore les retours de 34 collèges, lesquels donnaient, l'an dernier, une majorité fusionniste de 572. S'ils donnent le même vote, cette année, la pluralité de Davis sera de 878 contre la pluralité de 129 donnée l'an dernier à la fusion.

Si nous ajoutons aux voix reçues les voix perdues, nous aurons 416. Il faudrait alors un gain de 14 pour donner la majorité à Davis.

New York, 17—La Tribune publie la dépêche suivante, en date d'Augusta, 16:—A Whitelaw Reed, Tribune:

Les retours de tous les polls de la campagne continuent à donner uniformément des gains aux républicains, gains qui justifient toutes nos prévisions. C'est à Portland, Bangor, Bath, Biddeford, Belfast, et dans quinze ou vingt grands collèges électoraux que nous avons fait nos principales pertes, comme je l'ai déjà dit.

Mais ces manœuvres électorales n'ont pas eu d'action sur les collèges électoraux de la campagne. C'est pourquoi le gouverneur Davis a obtenu tant de succès dans les dernières 36 heures.

Nous avons actuellement confiance dans son élection. Il est possible que des fraudes seront tentées par le parti démocrate dans les plantations françaises et dans la région de Madawska ou sur notre extrême frontière du nord-est, à plus de 3000 milles d'ici.

Ces populations françaises sont par elles-mêmes honnêtes; mais ce sont des instruments passifs de fraude entre les mains des démocrates anglo-saxons de la plus triste espèce. Les démocrates ont souvent essayé la fraude dans le passé. A Madawska, déjà dès 1878, des fraudes ont été signalées et réduites à l'impuissance par l'Hon. James S. Pike, de la Tribune, nommé commissaire spécial par le gouverneur Lott Morrill.

Il peut devenir nécessaire de recommencer une enquête du même genre. Cette année, le courage des républicains de notre Etat ne s'est jamais élevé plus haut qu'aujourd'hui.

Nous avons élu 22 membres du Sénat contre 9 fusionnistes, et nous possédons une forte majorité dans la Chambre. La puissance politique du Maine est sans cesse faussée par les hommes qui, l'an dernier, ont déshonoré l'Etat.

Signé: JAMES BLAINE.

On lit dans le Sun:

Le général Hancock, après avoir reçu les premières nouvelles du Maine, a envoyé ses félicitations à Harris Plaisted, à Bangor. M. Plaisted a répondu: Je vous remercie de vos félicitations sur la glorieuse victoire de notre population. M. Pulsifer ayant télégraphié que lui-même et un grand nombre de ses amis désiraient connaître l'opinion du général Hancock sur la victoire du Maine, le général a répondu:

Vous me demandez ce que je pense sur cette victoire, je crois qu'elle assure une administration pure et efficace de nos affaires publiques, qu'elle enterre à jamais le sectionalisme, qu'elle cimente l'union et perpétue le gouvernement représentatif; mais au lieu de nous pousser à nous relâcher de nos efforts, elle nous impose la nécessité de résister plus que jamais aux efforts désespérés de nos adversaires. Il nous faut travailler plus ardemment que jamais pour nous assurer la victoire.

Eugène Cassady, de San Francisco a télégraphié ceci; le Maine est racheté et une nouvelle étoile brille dans l'Est. Son nom est Hancock. Ce n'est pas avec des baïonnettes que l'on recueille les votes d'hommes libres.

Très bien parlé, digne chef! Hancock a répondu: le résultat de cette première attaque de front est fort encourageant. Puisse-t-il être égalé sur la côte du Pacifique, région à laquelle je suis profondément attaché, avec laquelle je me suis identifié, et à la prospérité de laquelle je ne cesserai de travailler.

New-York, 17—La dépêche suivante a été reçue cette après-midi:

Rockland, 17.

A Marcus Hanlan,

La friponnerie républicaine dépasse tout ce que l'on peut imaginer. Il n'y a pas de doute que l'on essaiera de faire rejeter Plaisted. On va jusqu'à réclamer des gains républicains dans nos comtés démocrates.

Signé: WM. H. BARNUM, Président.

New York, 17—Le comité central démocratique a publié l'état suivant sur l'élection du Maine:

Quartier-général du comité démocratique.—New York, 17.

Les derniers retours officiels reçus du Maine sont comme suit: 428 collèges électoraux donne à Plaisted 70,019, à Davis 70,698. Majorité républicaine 679.

Dans les mêmes comtés en 1876, l'opposition avait donné 57,499; les républicains avaient obtenu 72,765. Majorité républicaine, 15,266. La perte républicaine en 1880 est de 14,587 sur 1876.

Il y a encore 58 collèges électoraux et campagnes dont on attend les retours. Un gain relatif dans ces localités, nous donnerait au bas mot une majorité démocratique de plus de 1000.

Les républicains qui manipulent les élections dans le Maine, prétendent avoir une majorité pour Davis. Il est évident qu'ils essaient de frelater les retours. Sans quoi, il n'oseraient pas parler de la sorte. Reste à savoir s'ils se proposent de recommencer par le Maine leurs fraudes de 1876.

Pendant deux jours, M. Blaine et les chefs républicains ont admis l'élection de Plaisted, comme l'avaient fait, du reste, les républicains en 1876 pour Tilden. Tout le compte du vote est entre les mains du Bureau de retours républicain. Les années passées, il n'a pas fallu plus de deux jours pour connaître les résultats des élections du Maine.

Cette année tous les premiers retours donnaient une grande majorité aux démocrates. Ce ne fut que quand les manipulateurs des retours ont commencé à les arrêter pour pouvoir les altérer, que tout a changé en faveur de Davis.

Le comté de Kennebec en est un exemple. Ordinairement un jour suffit pour connaître ses retours. Cette fois il a fallu attendre jusqu'à jeudi. Il a été franchement avoué par un des chefs républicains que l'on a retardé la proclamation des retours, afin de pouvoir les altérer. On accorde deux représentants sur cinq, Murch et Ladd.

Philbrick, candidat démocrate, dans le district de Blaine, bien que réellement élu, sera probablement rejeté à une très faible majorité [100], grâce à la fraude. Dans le premier district, Anderson, démocrate, est dans la même situation.

Les républicains ne réclament pour Reed qu'une petite majorité de 93; ils prouvent ainsi que sur 5 représentants 4 démocrates ont été réellement élus.

Plaisted est clairement élu et ne peut être battu que par la fraude. Les seuls gains reconnus par les républicains eux-mêmes ont eu lieu dans les comtés démocrates, qui sont inaccessibles au télégraphe, mais cela est l'œuvre de la fraude.

Portland, 17—490 collèges électoraux donnent à Davis, 73,301; à Plaisted, 72,588; voix perdues 338. Pluralité de Davis, 713. Les petites localités dont on attend encore les retours avaient donné à Davis, l'an dernier, 40; à la fusion, 435; voix perdues, 80. Le grand nombre de voix perdues qui ne sont pas comptées prouvent que dans bien des polls on ne tient pas compte de ces votes.

**Insuccès du compromis entre les conservateurs et les réajusteurs.**

Richmond, 17.—Le comité conservateur a discuté, hier soir, la proposition des réajusteurs, demandant une élection primaire pour adopter le ticket électoral. A 11 h. 30, il a envoyé au comité des réajusteurs une communication dans laquelle il consent à cette élection primaire; mais il propose une modification dans les détails. Il demande que les blancs seuls, reconnus démocrates, aient le droit de voter dans cette élection primaire.

Après une courte discussion, les réajusteurs ont rejeté la proposition; ils sont résolu de s'en tenir à leur proposition primitive suivant laquelle tout votant enregistré, ayant ou non payé la taxe personnelle, et se sera engagé à soutenir Hancock et English, pourra voter à cette élection primaire.

**Marchés étrangers.**

Liverpool, 17, midi.—Coton ferme; Ventes estimées à 7,000 balles, 1000 pour la spéculation et l'exportation; Middling Uplands 7 11-16d; Middling Orléans 7 5-16d. Recettes 2,650 toutes américaines.

Futurs faibles.

Livraison en septembre 7 1-16 à 7 1 32d, septembre et octobre 6 11-16d, octobre et novembre 6 17-32 à 6 1[2]d, novembre et décembre 6 15 32 à 6 7-16d, janvier et février 6 15 32d février et mars 6 1[2]d, mars et avril 6 9-16 à 6 17-32d.

Ventes de la semaine 57,000; exportation 5500, spéculation 3100; ventes de coton américain 40,500 balles; expédiées 3,800, exportation actuelle 6900.

Liverpool, 17, 3:30 p. m.—Coton sans changement, Ventes 7,000 balles, dont 1000 pour la spéculation et l'exportation. Les ventes comprennent 4 400 balles américaines. Middling Uplands 7 3[16]d, Middling Orleans 7 5[16]d.

Futurs—Livraison en septembre 7 1[16], 7 3[32], 7 1[8], 7 8[32]d, septembre et octobre 6 23[32]d, octobre et novembre 6 17[32]d, novembre et décembre 6 15[32]d.

Le marché des tissus et filés de Manchester est ferme; pas beaucoup d'affaires.

Londres, 17, 12:30 p. m.—Bons des Etats-Unis, 4 pour cent 113 1[3], nouveaux 4½'s 114, nouveaux 5's 105 7[8].

Havane, 16—Le marché au sucre est calme, les prix déclinant et nominaux. Nos 12 D, 8 8¼ à 9 réaux, or, par arrobe; sucre de mélasse sans changement; Nos 7 à 10, 7 à 12 réaux; sucre muscovade 7 1[4] à 7 3[4] réaux centrifuge, 96 degrés polarisation, en bottes 9 1[2] à 9 réaux.

Change calme et plus fermes: sur les Etats-Unis, à 60 jours, or, 8 1[4] à 8 3[4] pour cent de prime, courte échéance do. 9 à 9 1[4] pour cent sur Londres 18 1[2] à 19; sur Paris 4 1[2] à 4 3[4] pour cent. Or espagnol 221 à 221 1[3].

Londres, 17.—Consols 97 13-16. Erie 39 3[4].

Paris, 17—Rentes, 85 à 40 fr.

Liverpool, 17, 5:15 p. m.—Uplands, Low Middling clause, livraison septembre et octobre 6 3[8]d, mars et avril 6 9[16]. Futurs fermes.

**Argent, Stock, &c.**

New York, 17, soir-Argent 2 à 3; change 4.81½; gouvernements fermes et haussant; nouveaux 5's à 1.02 5[8], 4 1[2]'s à 110⅝, 4's à 110 1[8]; bons d'Etat nominaux

New York, 17—Balances à la sous-trésorerie:

| | |
|---|---|
| Espèces | $81,270.452 |
| Currency | 5,294,940 |

**Marchés américains.**

New York, 17—Coton—Recettes nettes rien; bruts 2437. Futurs fermes à la clôture pour septembre et octobre et moins fermes pour les autres mois. Ventes 121,000 balles. Septembre 11,70 à 11,72, octobre 11,22, novembre 11,04 à 11,05, décembre 11,08 à 11,09, janvier 11,18 à 11,19, février 11,32 à 11,34, mars 11,48 à 11,49, avril 11,62 à 11,64.

New York, 17—Coton ferme; ventes 438 balles; Uplands 11 7[8], Orleans 12; recettes nettes de la semaine rien, brutes 21,728; exportation pour la Grande Bretagne 21,437, France 1202; Continent 1287, ventes 6969, stock 47,008.

New-York, 17—Etat comparatif du coton de la semaine finissant aujourd'hui

| | Balles. |
|---|---|
| Reçu dans tous les ports des Etats-Unis pour la semaine | 102,723 |
| Même semaine l'année dernière | 77,139 |
| Total reçu jusqu'à ce jour | 184,069 |
| " même date l'année dernière | 91,297 |
| Exporté pendant la semaine | 56,077 |
| Exporté même époque l'année dern're | 15,544 |
| Total exporté jusqu'à ce jour | 109,253 |
| " même date l'année dernière | 30,545 |
| Stock dans tous les ports des E.-U. | 188,919 |
| Stock même époque l'année dern're | 104,833 |
| Stock dans toutes les villes de l'intérieur | 22,439 |
| Stock même époque l'année dernière | 11,120 |
| Stock à Liverpool | 558,000 |
| Stock même époque l'année dernière | 321,000 |
| Coton américain en mer pour la Grande Bretagne | 78 000 |
| En mer même époque l'année dern're | 32,000 |

**PASSES.**

Port Eads, 17, 6 P. M.—Vent sud est, frais. Arrivé: steamship Chalmette, à 1 20 p. m., de New York.

Pas de départs.

**FLEUVE ET RIVIÈRES.**

Shreveport, 17—Temps clair et chaud. La rivière a baissé de 2[10] pouce.

Pas d'arrivages ni de départs.

Vicksburg, 17—Temps clair et agréable. Thermomètre 78. Montant, R R Springer, hier soir. Descendant R E Lee, à 5 p. m.

Memphis, 17, midi—Temps agréable. Le fleuve baisse.

Cincinnati, 17—La rivière a 7 pieds 10 pouces et baisse. Temps clair et chaud

Louisville, 17—La rivière a 5 pieds 5 pouces et est stationnaire. Temps clair et agréable. Descendant, Cherokee, pour la Nl e Orléans.

Cairo, 14—Le fleuve a 11 pieds 1 pouce et baisse. Temps clair et chaud. Arrivé, City of Alton, de la Nlle-Orléans. Parti, Raven et Future City, pour la N.-O.

Pittsburg, 17—La rivière a 1 pied 5 pouces et baisse. Temps clair et agréable.

St Louis, 17—Le fleuve a 11 pieds 2 pouces et baisse. Temps clair et chaud. Arrivé, Wyoming, de la Nlle-Orléans. Parti, Chouteau, pour la Nlle-Orléans.

Evansville, 17—La rivière a 4 pieds 7[10] pouce et baisse. Temps clair et chaud. Descendant, Florence Meyer, pour la N.-O.

Memphis Tenn, 17, soir—Le fleuve a baissé de 7 pouces. Temps agréable

**L'Etoile Rouge** coin Canal et Baronne

**L'immigration chinoise aux îles Sandwich.**

La récente arrivée du *Hockang* dans le port de San Francisco et les commentaires qui s'en sont suivis dans toute la presse américaine, à propos du changement de politique du gouvernement de Pékin dans ses relations commerciales avec l'étranger, appellent l'attention sur ce qui se passe aujourd'hui à Honolulu où les négociants chinois ont choisi comme port d'escale pour leur nouvelle ligne de steamers transpacifique.

Le gouvernement hawaïen a, de son côté, accordé un subside de 24,000 dollars par an pour le maintien de cette nouvelle ligne. La somme en question figure au budget qui s'élève cette année à $2,100,000 75, et un représentant de la Législature de ce pays a déclaré à ce propos qu'un tel subside n'aurait pu être fourni par le Trésor si l'on n'avait espéré obtenir un traité de réciprocité commerciale avec la Chine.

Quoi qu'il en soit, on est maintenant en train d'élaborer un projet de loi ayant pour but de restreindre l'immigration chinoise aux îles Sandwich, dans la proportion de trois femmes de 12 à 40 ans contre 5 hommes. Cette mesure a pour but d'empêcher les Chinois d'épouser les natives du royaume hawaïen, comme ils ont commencé à le faire, au grand déplaisir de la population mâle. On compte actuellement cinq mille Chinois répartis dans toutes les îles de l'archipel, c'est-à-dire cinq cents de plus que tous les étrangers réunis. Or, déjà les journaux de la presse locale se plaignent amèrement de la progression dans laquelle l'élément chinois peuple les prisons et, dans beaucoup de cas, semble braver les lois du pays.

C'est en présence d'un tel état de choses que la Législature a voté un subside pour encourager l'établissement d'une ligne régulière de steamers chinois. On peut néanmoins constater dès aujourd'hui que l'immigration mongole aux îles hawaïennes a causé un tel désappointement, que le gouvernement cherche déjà à la restreindre. En effet, les Chinois non seulement n'amènent pas leurs femmes avec eux, mais cherchent à prendre celles des canaques et à monopoliser tous les genres d'industrie, au lieu d'aller travailler sur les plantations comme il était convenu. Il en résulte un mécontentement général et une sourde hostilité, de la part des natifs, hostilité qui ne pourra manquer de se traduire un jour où l'autre par des actes de violence envers les envahisseurs.

Ainsi donc, au moment même où l'on insère au budget hawaïen une subvention de 24,000 dollars, en vue d'étendre les relations commerciales avec la Chine, le gouvernement se voit obligé, par la force des circonstances, à élaborer un projet de loi pour limiter cette même immigration qu'encourage le subside et que l'on considère comme un danger pour la future prospérité du peuple hawaïen.—[*Courrier de San Francisco*]

**Stomach Bitters.**—Rien que vacillant comme la feuille du tremble avec les frissons et la fièvre, la victime de la fièvre d'infection peut en cure se remettre au moyen de ce célèbre spécifique, qui non seulement fait échouer les attaques les plus graves mais encore les empêche de revenir. Ces Stomach Bitters de Hostetter sont infiniment préférables à la quinine, non seulement parce qu'ils agissent d'une manière radicale, mais encore parce qu'ils fortifient et exercent une action bienfaisante sur tout le système.

A vendre chez tous les droguistes et les marchands en général.


## BULLETIN FINANCIER.

Vendredi, 17 septembre, 1880

**COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.**

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| 11 septembre | 1,002,750 50 | 116,047 21 |
| 13 septembre | 657,800 22 | 90 916 40 |
| 14 septembre | 1,163,145 25 | 137,138 07 |
| 15 septembre | 910,601 35 | 91,576 97 |
| 16 septembre | 732,918 08 | 102,019 38 |
| 17 septembre | 1,175,871 61 | 746,532 65 |
| Total cette semaine | 6,669,396 91 | 746,529 65 |
| Total la semaine dernière | 4,654,554 90 | 695,587 86 |
| Total la semaine précédente | 4,295,253 24 | 569,248 38 |

Nous sommes redevables à M. I. N. Maynard, directeur de l'Association du comptoir d'échange, du rapport suivant sur la situation quotidienne des banques associées, pour la semaine finissant vendredi matin 17 septembre 1880:

| Actif: | |
|---|---|
| Billets des Etats-Unis et des Banques Nationales | 2,012,500 00 |
| Autres items, comptant | 2,600 00 |
| Change à vue sur N. Y. | 725,800 00 |
| Change étranger | 66,000 00 |
| Dû par des banques et banquiers éloignés | 141,200 00 |
| Prêts et escomptes | 11 724,800 00 |
| Autre actif comptant | 2,284,800 00 |
| Total | $16,960,700 00 |
| **Passif:** | |
| Circulation | 1,886,000 00 |
| Dépôts | 9,363,900 00 |
| Dû à des banques et des banquiers éloignés | 1,201,600 00 |
| Autre passif dû à des banques et banquiers | 962,600 00 |
| Autre passif comptant | 22,500 00 |
| | $13,386,600 00 |

Comparé avec la semaine dernière:

| | Augmentation. | Diminution. |
|---|---|---|
| Legal Tenders | 139,000 | |
| Prêts | 95,000 | |
| Dépôts | 49,000 | |

**LE MARCHE MONETAIRE** s'est sensiblement affermi.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

| | |
|---|---|
| Papier de commerce exceptionnel | 8 à 9 pour cent |
| do A1 | 10 à — |
| do seconde classe | nominal |
| Prêts sur garanties collatérales | 8 pour cent |
| Hypothèque A1 | 8 à — |
| do seconde classe | nominal |

ARGENT.—

| | |
|---|---|
| à Argent américain (étalon) | 99½ à 100 |
| à do (trade dollar) | 94 à 95 |
| à Dollar mexicain | 88 |
| Doublons espagnols et Patriot | $15 40 |
| à Argent en lingot (N. Orléans) | $1 14 2[10] |
| à do (Londres) | 52⅛ |

**HOTEL DES MONNAIES.**

**Exposé quotidien.**

| | |
|---|---|
| Achat d'or (onces) | |
| do d'argent (onces) | |
| Payé aux déposants | |
| Standard Dollar | |
| Argent monnayé | |
| Prix de l'argent en lingots, par once, pour le fin | $ 1,14 2 |

à la semaine courante. à l'once en monnaie courante.

LE CHANGE est plus fort.

LE STERLING a avancé d'une fraction.

LES FRANCS ont fléchi.

| | |
|---|---|
| Connaissement de navire et A1 clear | 477⅝ à 478⅛ |
| Traites de banques (commes fortes) | — à 481½ |
| do (commes faibles) | — à 482 |
| Soixante jours | |
| Banquiers | 480⅛ |
| à vue | 484 |
| Francs de commerce | 5 20 à — |
| Traites de banques, nominales | à 5,25 |
| Soixante jours | |

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est plus facile.

Nous cotons comme suit:

Les Banques tirant des chèques au pair.

Les banquiers tirant des chèques au pair à $1.50 de prime par $1,000

Traites de commerce à $2 d'escompte par $1000 à—

LES ACTIONS montrent peu d'animation.

CONSOLIDES DE L'ETAT ET BONS A PRIME—Le tableau ci-après indique le cours des opérations à la Bourse dans les Consolidés de l'Etat et les Bons à prime. Les premiers fermant à une amélioration et les derniers ne montrant qu'une petite variation

| Aujourd'hui Bureaux. | Consolidés de l'Etat offre. | deman. | Bons à prime offre | deman |
|---|---|---|---|---|
| 10 A. M. | 48⅛ | | 35 | 35⅛ |
| 12 M. | 48⅛ | | 35⅛ | 35⅜ |
| 2 P. M. | 48⅛ | 48⅜ | 35⅛ | 35⅜ |
| Clôture d'hier | 48⅛ | 48⅜ | 34⅞ | 35⅛ |

VALEURS DIVERSES—Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques

| | offre | dem |
|---|---|---|
| Privilège sur les Bons à prime | $ 0,00 | 0,00 |
| U S 4 pour cent (fiel) | 109 | 1 0⅛ |
| de New York | 110⅛ | 110⅜ |
| do Londres | 113 | — |
| Bons Consolidés de l'Etat à New York | 48⅛ | — |

**VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.**

Bureau à 10 A. M.

| | |
|---|---|
| 5 000 Bons à Prime | 35 |
| 10,000 do | 35⅛ |
| Privilèges sur 15,000 Bons à prime | $ 0,0 |

Bureau à 12.

| | |
|---|---|
| 13 000 Bons à prime | 35⅛ |
| 20,000 do | 35⅛ |
| 15,000 do (Y jusq tirage et int) | 35⅛ |

Bureau à 2 P. M.

| | |
|---|---|
| 25.000 Bons à prime | 35⅛ |

Voici les dernières cotes des valeurs suivantes **OR AMERICAIN ET ETRANGER**

| | | |
|---|---|---|
| Argent, en lingot par once | $ — | $1 14 2[10] |
| Argent américain | | pair |
| Dollars de commerce | 94 | 95 |
| Piastres mexicaines,—currency | 88 | — |
| Pièces de 5 francs, | 90 | — |
| Pièces de 20 francs, | $3.75 | — |
| Souverains | 4.75 | 4.80 |
| Pièces de 10 thalers | 7.60 | — |
| Doublons espagnols | 15.40 | — |
| Doublons patriotes | 15.40 | — |
| Doublons mexicains | 15 40 | — |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | 19.35 | 19.45 |
| Or de l'Amérique du Sud | 90c. | par piastre |
| 20 marcs prussiens | 4.60 | 4.70 |
| Or de la Californie | 7 08 | 9 00 sec. |
| Or américain, poids léger | 97 | pair p. pièce monnaie |
| Or américain mutilé | 5 a. 0[10] | escompte |

NOTE—Le tableau suivant est le relevé hebdomadaire des cotes du New-Orleans Stock Exchange—3 P. M. Vendredi.

**ACTIONS ET BONDS.**

| Banques. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Banking Co | 100 | 111 | 112½ |
| Citizens | 100 | 62 | 63 |
| Germania National | 100 | 99 | — |
| Hibernia National | 100 | 95 | — |
| Louisiana National | 100 | 97½ | — |
| Metro. Loan & Savings | 100 | — | — |
| Mutual National | 100 | — | 105 |
| N. O. National | 100 | 124 | — |
| People's | 50 | 46 | 50 |
| State National | 100 | 99 | 102 |
| Union National | 100 | 88 | — |

| Compagnies d'assurances. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Crescent Mutual Ins | 100 | 106 | 106½ |
| Factors and Traders Ins | 100 | 110 | 112 |
| Fireman's | 50 | 56 | — |
| Germania Insurance Co | 100 | 85 | 90 |
| Hibernia Insurance | 100 | 97 | 99½ |
| Home Insurance | 40 | 30½ | 31 |
| Hope Insurance | 100 | 57 | — |
| Lafayette | 50 | 53 | 57½ |
| Merchants Mutual | 100 | 100 | 103 |
| Mechanics' & Traders Ins | 100 | 107½ | 108½ |
| N. Orleans Insurance As | 20 | 32 | 33 |
| New Orleans Ins Co | 20 | 53½ | 54½ |
| People's Insurance | 25 | 23½ | — |
| Sun Mutual Insurance | 100 | 101½ | 103 |
| Teutonia | 100 | 108 | 110 |

| Chemins de fer Urbains. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Carrollton | 100 | 106 | — |
| Crescent City | 50 | — | — |
| Canal and Claiborne | 100 | 10 | — |
| New Orleans City | 100 | 109½ | 111 |
| 2 Orleans | 50 | 39 | 43 |
| St. Charles Street | 50 | 52½ | 56 |

| Actions Diverses. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Bienville Oil Works Co | 100 | 125 | — |
| Crescent City OilCo | 100 | 124½ | 131 |
| C. City Slaughter House | 50 | 16 | 20 |
| Carondelet Canal & Nav. Company | 100 | — | — |
| Imp. Bonded Warehouse | 100 | 25 | — |
| Jeffer City Gas LightCo | 100 | — | — |
| Louisiana Ice Manu Co | 50 | 34 | 39½ |
| Louisiana State Lottery Company | 100 | 165 | 250 |
| Louisiana Oil Company | 100 | 115 | — |
| LeveeSteam Cotton Press | 100 | 25½ | 35 |
| Metairie Cemetery | 100 | — | — |
| Gas Company | 100 | 69 | 71½ |
| N. O. Waterworks Co | 100 | 46⅞ | 47½ |
| Planters Oil Co | 100 | 128 | — |
| Sugar Shed Company | 60 | — | — |
| Stern Fertilizing Co | 50 | 20 | 25 |

| Nouveaux Bons d'Etat. | | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Louisiana Sevens | | 48⅛ | 48⅜ |
| " Twos | | 46 | — |
| " Fours | | 55 | — |
| " Threes, Baby Bonds | | 52 | 54½ |

| Bons de Ville. | Date d'échéance | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Premiums Issued 1875 | | 35⅛ | 35⅜ |
| Premium drawn number | — | 136½ | — |
| Consolidated Issued 1852 | 1892 | 45½ | 47 |
| Waterworks | 1899 | — | — |
| Wharf Improvement Issued 1870 | 1880 | — | — |

| Bons Divers. | échéance | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Claib. St. rr mort | 1879 | — | — |
| C C Slaughter H mortgage | 1881 | — | — |
| New Orleans, St. Louis & Chicago R. R. | | | |
| Tennessee lien | 1897 | — | — |
| 1st Consol Mortgage | 1897 | — | 110 |
| 2nd Mortgage | 1907 | — | — |
| Jack. R. R. 1st mort | 1886 | 109½ | — |
| Jack. R. R. 2d mor coup | 1890 | 110 | — |
| Jack. R. R. 2d mor. debt B | 1890 | 110 | — |
| Miss. Cen. R. R. 1st mort | 1884 | — | — |
| Miss. Cen. R. R. 2d mort | 1886 | — | — |
| St Charles Hotel Co mort | 1180 | — | — |
| N. O. City RR Co mort | 1903 | 107½ | — |
| N. O. Waterworks Co mor | 1909 | 107 | — |

| Certificats et Warrants. | Offre | Demande |
|---|---|---|
| State Warrants— 1880, Constitutional | 72 | 79 |
| do Ordinary | 65 | 68 |
| Levee warrants | — | — |
| Police warrants, 1874 | 22 | 26 |
| " " 1875 | 22 | 26 |
| " " 1876 | — | — |
| Certificats d'école | 25 | 27 |
| City Scrip | 37 | 42 |
| Half paid Coupons | 30 | — |
| January 1879, Is's Cer. Etats Gen | 67 | 70 |
| Certificats émis en vertu de la l'acte 93 de 1880 | 17 | 20 |

1 Avec Dividende. 2 Avec Coupon. 3 Crossman's Issues 4 Sans Dividende 4 Sans Coupon. 6 New Stock

## BULLETIN COMMERCIAL.

Vendredi soir, 17 septembre 1880.

COTON—Non compris 175 balles additionnelles d'hier, les ventes aujourd'hui embrassent 1350 balles à des prix encore plus forts exigeant une autre avance de ⅛c partiel dans nos cotes.

Nous donnons aussi les chiffres et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

**BASE DE CLASSIFICATION AMERICAINE.**

| | Cotes générales. | Cotes de l'Ex. |
|---|---|---|
| Inferior | 6⅛@ 7⅛ | |
| Low ordinary | 8⅛@ 8⅝ | 8⅜ |
| Ordinary | 9⅛@ 9⅝ | 9⅜ |
| Strict ordinary | 9⅝@10 | |
| Good ordinary | 10⅛@10⅜ | 10⅜ |
| Strict good ordinary | 10⅝@10⅞ | |
| Low middling | 11⅛@11⅜ | 11⅛ |
| Strict Low middling | 11⅜@11⅝ | |
| Middling | 11⅝@11⅞ | 11⅝ |
| Strict middling | 12 @12⅛ | |
| Good middling | 12⅛@12⅜ | 12⅛ |
| Middling fair | 12⅝@12⅞ | 12⅞ |
| Fair nom | 13⅛@ | |

Aujourd'hui à midi le middling était coté: Galveston à 11⅛; à Mobile à 11⅛; à Savannah à 11⅛; à Charleston à 11⅜; à Wilmington à 11⅛; à Norfolk à 11⅛; à Baltimore à 11⅜; à New York à 11⅞; à Boston à —; à Memphis à 11⅛; à Augusta à 10⅞; à Philadelphie à 12; à Cincinnati à 11⅛ et St-Louis à 11⅛.

L'Exchange rapporte: Ventes 1000 balles, y compris 200 après 2:30 P. M.

**—ETAT DU MARCHE AU COTON—**

| | | Balles |
|---|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1880 | | 32,197 |
| Arrivé depuis le dernier état | 4,168 | |
| Précédemment | 24,627 | 28,735 |
| Total | | 60,932 |
| Exporté aujourd'hui | 3,250 | |
| Exporté précédem | 25,109 | 28,359 |
| Stock en main, etc | | 32,573 |
| Stock (même temps l'année dernière | | 10,768 |

Reçu depuis hier soir 2933 balles contre 1146 vendredi dernier et 2576 l'année dernière.

TABAC—Le marché continue à être calme. Les Cutting grades sont en demande à des prix pleins et cotés à 4⅛ à 7c pour lugs et 7 à 14 pour leaf. Pour les autres qualités

Nous cotons comme suit:

| | |
|---|---|
| Low lugs | @ 4½ |
| Good | 4⅞@ 5 |
| Low leaf | 5¼@ 5½ |
| Medium | 6½@ 7 |
| Good et Fine | 7½@ 8 |
| Selections | 10 @12 |

**—ETAT DU MARCHE AU TABAC—**

| | | Boucauts |
|---|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1879 | | 2,378 |
| Arrivé cette semaine | 31 | |
| Arrivé précédemment | 109 | 140 |
| | | 2,518 |
| Expédié cette semaine | rien | |
| Expédié précédemment | 1,135 | |
| Mise en balle et consommation locale | 150 | 1,285 |
| | | 1,233 |
| do même époque l'année dernière | | 1 332 |

SUCRE—Reçu ce matin 2 boucauts. Exporté 25 boucauts et 59 barils. Le stock sous les hangars est de 298 boucauts contre 201 l'année passée. Reçu jusqu'aujourd'hui 73 boucauts contre 87 boucauts l'année dernière. Comme il n'y a pas de mouvement les vendeurs ont réduit leurs prix.

| Nous cotons: | la livre |
|---|---|
| Open kettle | 9 @ 9⅜ |
| Jaune clarifié | @10 |

MELASSE—Il n'en est pas arrivé ce matin; exporté 16 barils. Le stock sous les hangars est de 85 contre 177 barils et 2 demi barils l'année passée. Reçu jusqu'aujourd'hui 203 barils contre 25 l'année passée. Prix nominaux.

FARINE—Il n'en est pas arrivé ce matin. Il n'y a presque pas de demande mais les hautes qualités sont fermes à cause de la rareté du blé de choix. Vendu 212 barils dont 130 à des conditions particulières, 25 à $5, 25 à $5.35, 32 à $5.50.

| Nous cotons: | le baril. |
|---|---|
| Fine | 2,50 @3,60 |
| Superfine | 2,75 @3.00 |
| Single extra | 3,25 @3,75 |
| Double extra | 4,00 @4.25 |
| Treble extra | 4,30 @4.60 |
| Family extra | 4.65 @5.00 |
| Choix | 5,10 @5.25 |
| Fancy | 5.37½@5.62½ |

MINNESOTA.

| | |
|---|---|
| Bakers grades | 5.75 @6 00 |
| Patent | 6,50 @7.25 |

Aux marchands et grocers 50c de plus.

VIANDES SALEES SECHES—Les épaules sont en bon approvisionnement et calmes: à 5⅛c. Au détail à 6 à 6 ¼c.

BŒUF—Le bœuf se vend western à $11.75 à $12 le baril, et $6 25 à 6 50 le demi baril. Fulton Market à $7.75 à $8 le demi baril

JAMBON—Le choice sugar cured est calme nous cotons medium average à 12c et small size à 12 à 12¼c.

GRAISSE—Nous cotons en tierçons refined à 8⅛c, prime steam 8⅛c; en barillets à 9⅛c, en boîtes à 9⅛c.

Au détail il faut payer ⅛c de plus.

BACON—Calme. Nous cotons les épaules à 6⅛c, long clear sides 9⅛c, clear rib sides à 9⅛c, clear sides à 10⅛c.

Au détail épaules à 6½c, clear rib sides à 10c, clear sides à 10⅛c.

BREAKFAST BACON—Rare et commande 11 à 12c la livre.

PORC—Calme; nous cotons le mess à $16 le baril au détail à $16.50.

WHISKEY—Nous cotons le whiskey de l'ouest supérieur à $1,06 le gallon, le rectifié de l'ouest à $1 à $1 10 Bourbon potent à $1.25 à $1.50, straight $1 75 à $3 50

MAIS—Faible approvisionnement et marché très calme. Vendu 800 sacs jaune mêlé à 54c le boisseau. Le jaune est coté à 58c et le choix blanc à 60c le boisseau

MAIS EN GRENIER—Exporté hier 40 500 boisseaux. Bonne demande. Nous cotons le mêlé à 47c, et le blanc à 51c f. o. b.

BLE—Exporté hier 120 481 boisseaux. Bon approvisionnement et calme; nous cotons le red winter No 2 à 97c à $1 f. o. b.

AVOINE—Faible approvisionnement et peu de mouvement. Nous la cotons à 46 à 47c le boisseau

SON—Faible approvisionnement et les prix sont de 2½c plus élevés; vendu 125 et 150 sacs à 75c les 100 livres.

FOIN—Bon approvisionnement mais les acheteurs ne sont pas disposés à opérer. Prix fermes. Nous cotons prime à $17 à $18, choix à $20 à $21 le tonneau.

MOUSSE—Nous cotons la mousse grise à 1⅛ à 3c la livre, la mêlée à 2⅛ à 3c, la noire à 3⅛ à 4c.

| VOLAILLES—Nous cotons: | la douz. |
|---|---|
| Grosses volailles de l'ouest | $ 4.50@$ 5.00 |
| Poulets | 2.50@ 3.50 |
| Canards | 2.50@ 3.00 |
| Oies | @ 5.00 |
| Dindes | 6.00@ 12 00 |

ŒUFS—Nous cotons les œufs de l'ouest à 20 à 25c la douzaine, ceux de la Louisiane à 28 à 30c

POMMES DE TERRE—Nous cotons les pommes de terre de St Louis à $2.25, Ohio $2.40 à $1.50 le baril, les oignons à $3 25 à $3.50, les pommes à $1.75 à $2.50, les choux à $4 les 100 têtes, la choucroute à $5.50 à $6 le baril.

BEURRE—Nous cotons western creamery fancy 30 à 32c, New York do 28 à 30c, New York dairy choice 20 à 22c, western dairy choice 20 à 22c do prime 17 à 18c, good 14 à 12c la livre.

CAFE—Il n'y a pas de stock.

Nous cotons pour les cargaisons

| | la livre |
|---|---|
| Ordinaire | 14 @14½ |
| Fair | 15⅛@16 |
| Good | 16½@16½ |
| Prime | 16⅝@17 |

Pour le détail:

| | |
|---|---|
| Ordinaire | 14½@14½ |
| Fair | 16 @16½ |
| Good | 16½@16⅝ |
| Fine | 17 @17½ |

Nous sommes redevables à M. E. Cottraux sur les télégrammes suivants de Rio Janeiro du 7 août et de New York du 9 août 1880. Reçu 75,000 sacs. Achats pour l'Europe 20,000, pour les Etats Unis 40,000, prix 8,300 stock 110,000 sacs, change 23⅛, moyenne de la recette quotidienne 15 050 sacs

RIZ—L'approvisionnement arrive facilement et la demande est active. Reçu jusqu'aujourd'hui 33 492 barils contre 15 171 l'année passée

| Nous cotons: | la livre |
|---|---|
| Chez No. 2 | 2¼@3 |
| Common | 4 @4⅛ |
| Ordinary | 4⅛@4⅜ |
| Fair | 5 @5⅛ |
| Good | 5⅛@5⅜ |
| Prime | 5⅝@5⅞ |
| Choice | @6 |

RIZ BRUT—Il se vend à $3.00 à $3.75 le baril.

SEL—Nous cotons: $1.05 à $1.05 le sac pour le coarse, $1.40 à $1.45 le fine, Turks Island 30 à 35c, sel de table en poches 3 à 7c pièce, selon la grandeur

PEAUX Aux abattoirs:

| | |
|---|---|
| Steer hides, 70 livres et au-dessus | 8 @ 8½ |
| do au-dessous de 70 livres | 6½@ 7 |
| Kips, 14 à 30 lbs | 8 @ 8½ |
| Peaux de veaux, pièce | @ 75 |
| Green salted de la campagne, par lb | 8⅛@ 9 |
| Dry Flint " | 13½@14 |
| Dry Salted " | 11½@12½ |
| Peaux endommagées ⅔ du prix | — @— |

SUIF

| | |
|---|---|
| Prime City rendered par lb | — @ 6½ |
| Country " | — @ 5½ |

CORNES—

| | |
|---|---|
| Cornes de bœuf, pièce | — @ 6 |
| do vaches | — @ 2 |

CIRE D'ABEILLE—

| | |
|---|---|
| Prime Jaune par lb | 19 @20 |

LAINE—

| | |
|---|---|
| Lake par lb | 27 @28 |
| Louisiana " | 25 @26 |
| Burry " | 13 @16 |

DOUVES EN CHENE—Nous cotons: Extra pipe 60 pces $165@$170, extra pipe 56 pces $130@$140 light pipe 56 à 60 pces $110@$115; extra boucauts 48 pces $120@$130, extra claret $110@$115. Les douves No 1, en chalands, $115@$130, pour les inférieures, les prix varient suivant leur qualité.

CHARBON—Le Pittsburg se vend aux bateaux à 50c la botte; en gros à 32½c, au détail à 50 à 60c le baril et $6 le boucaut.

**PRIX DES BESTIAUX**

| | |
|---|---|
| Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute | 4½@ 5— |
| do 1re qualité | 3⅛@ 4— |
| do 2e do | 2⅛@3 — |
| do 3e do | — @ 2— |
| Bœufs du Texas, choix, par tête..$ — | 30@$35 |
| do 1re qualité | $30@$35 |
| do 2e do | $20@$25 |
| do 3e do | $12@$18 |
| Cochons, 1re qualité, par lb brute | 4⅛@5 |
| do 2e do | 3⅛@4 |
| do 3e do | 2⅛@ |
| Moutons, 1re qual. par tête | $ 4 00@$ 5 00 |
| do 2e do | $ 2 50@$ 3 50 |
| do 3e do | $ 2 00@$ — |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $70 00@$80 00 |
| Vaches laitières, 2me qualité, par tête | $55 00@$65 00 |
| Vaches du Texas avec veaux | — @ — |
| Veaux, 1re qualité par tête | $ 8 00@$ 9 00 |
| do 2e | $ 6 00@$ 7 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité, par tête | $ 9 50@$10 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité, par tête | $ 8 00@$ 9 00 |

**CHEVAUX ET MULETS.**

**Prix du Marché.**

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co, 121 rue Baronne:

| | |
|---|---|
| Chevaux communs | $ 60 à $100 |
| Bons chevaux de trait | 100 à 140 |
| Chevaux de monture et de voiture | 125 à 175 |
| do do extra | 175 à 250 |
| Mulets petits et communs | 75 à 110 |
| Mulets pour rizières | 110 à 140 |
| Mulets, qualité moyenne | 140 à 165 |
| Bons mulets pour habitations | 165 à 200 |
| Mulets de choix pour ville et charrettes de charbon | 200 à 225 |

**MATERIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c.**

Tableau de prix fourni et corrigé par L. W. Miller & Co., No 26 Union street. [Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes].

| | | |
|---|---|---|
| *CYPRESS, for General Building "Green" | $ 15,00 à | $ 30,00 |
| " "Dry" | 40,00 à | 75,00 |
| *HARD PINE "Green" | 14.00 à | 16,00 |
| " Gallery Flooring, "Worked" | 30,00 à | 35,00 |
| " Miscellaneous Flooring "Rough" | 22,00 à | 28,00 |
| " For Cars and Steamboats | 14,00 à | 20,00 |
| " Long Dimensions, Choice | 28,00 à | 30,00 |
| " Deals and Stowage for S. America | 12,00 à | 15,00 |
| " Mast sticks, each | 60,00 à | 125,00 |
| " Top " | 18,00 à | 24,00 |
| " Gallant " | 6,00 à | 10,00 |
| " Spars and Yards | 30,00 à | 40,00 |
| †WHITE OAK, Flitch—25 to 70 feet long, very wide, good quality | 35,00 à | 40,00 |
| " Same—12 to 30 feet, very wide, Buttcuts | 30,00 à | 35,00 |
| " Square edged, Cut to Order and Choice | 35,00 à | 50,00 |
| †BLACK WALNUT Counter Tops | 100,00 à | $150,00 |
| " 1st and 2nd, Strictly Culled | 60,00 à | 80,00 |
| " Random Lots and Culls | 10,00 à | 30,00 |
| †POPULAR, Choice to order | 25,00 à | 30,00 |
| " Merchantable, Random Lots | 10,00 à | 15,00 |
| †ASH, Choice, 12 and up, wide thick and long | 25,00 à | 35,00 |
| Common | 10,00 à | 15,00 |
| GUM WOOD, and general Box Lumber | 5,00 à | 10,00 |

**Timber and Saw-logs**

| | | |
|---|---|---|
| # Logs—Best Louisiana Swamp: | | |
| † PINES, Saw-logs, # M ft (Scribner's Rule) | 6,00 à | 10,00 |
| HARD PINE " | 5,00 à | 7,00 |
| SWAMP PINE " | 2,50 à | 7,50 |
| WHITE OAK " | 10,00 à | 15,00 |
| BLACK WALNUT " | 15,00 à | 25,00 |
| COTTON WOOD and other Common Saw Logs | 1.50 à | 3.00 |
| WANEY WALNUT, for Export, per cub. ft | 30c à | 40c |
| SQUARE EDGED WHITE OAK, for export, per cub ft | 25c à | 30c |

We quote

MAHOGANY, five to eight cents per sup feet.
CEDAR, five to eight cents for well-cured, sound and high color.

**White Oak Staves**

| | | |
|---|---|---|
| Qrs. Extra Pipe Staves Good quote | $120,00 à $140,00 | # M |
| 48 in. Hhds | 90,00 à | 90,00 " |
| 40 " Clarets | 70,00 à | 75,00 " |

NOTE—F. O. B. Cars or Steamboat anchorage, Mississippi Sound.
F. O. B. New Orleans.
On landing, New Orleans.
In raft, New Orleans.

LHOTE & CO.

| | |
|---|---|
| | per m feet |
| Framing Lumber cut to sizes, Pine | $15 à 18 00 |
| Promiscuous Scantling | 12 00 |
| Tongue and Grooved Pine Flooring, 1¼ | $22 50 25 00 |
| Pine Ceiling, ⅞ | 14 00 à 15 00 |
| Gallery Flooring, Pine, 1¼ | $22 50 |
| " Cypress 1¼ | $40 00 |
| " Cypress, cut to lengths | $45 00 |
| Weather Boards, Pine, rough | $15 00 |
| " Cypress | $25 00 |
| " Pine dressed | $16 à 18 00 |
| " Cypress dressed | $30 00 |
| Dressed Shelving, Pine | $20 00 |
| " Cypress | $30 à 35 00 |
| Dressed Base Boards, Pine | $20 00 |
| " Cypress | $30 00 |
| Cypress Shingles, 20 inch | $3 75@$4 25 |
| Plastering Laths | $1 75 |
| Wharf Timber, per running foot | 10c |

SASH, BLINDS AND DO.

| Size of lights. | Thickness of sash. | Size of 2 light wind'w width. h'ght. | Price of sash per pair. plain | Price of blinds per pair. gl'sed. | Price of blinds pr roll'g or station'd |
|---|---|---|---|---|---|
| 8x10 | 1¼ | 2. 4¼ 3.10 | $ .35 | $1.35 | $1.50 |
| 10x12 | 1¼ | 2.10¼ 4. 6 | .55 | 1.70 | 2.00 |
| 10x14 | 1¼ | 2.10¼ 5. 2¼ | .60 | 2.10 | 2.25 |
| 10x15 | 1¼ | 2.10¼ 5. 6¼ | .75 | 2.65 | 2.50 |
| 10x16 | 1¼ | 2.10¼ 5.10¼ | .80 | 2.75 | 2.70 |
| 10x16 | 1¼ | 2.10¼ 5.10¼ | 1.00 | 2.90 | 3.00 |
| 10x18 | 1¼ | 2.10¼ 6. 7 | 1.10 | 3.35 | 3.55 |
| 11x18 | 1¼ | 3 1¼ 5.10¼ | 1.15 | 3.20 | 3.75 |
| 12x16 | 1¼ | 2. 4¼ 5.10¼ | 1.15 | 3.20 | 4.00 |

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1¼ inches longer than Sash.

FOUR PANEL DOORS.

| Size. | Thickness. | Price |
|---|---|---|
| 2. 6x7.0 | 1¼ | $2 10 |
| 2. 8x7.0 | 1¼ | 2 20 |
| 2 10x7.0 | 1¼ | 2 25 |
| 2.10x7.6 | 1¼ | 2 50 |
| 3. 0x7.0 | 1¼ | 2 30 |
| 3. 0x7.0 | 1¼ | 2 70 |
| 3. 6x8 0 | 1¼ | 3 00 |

LUMBER.—YARD PRICES.

We quote:

| | Per M feet |
|---|---|
| Yellow pine for building Furnished to Sizes up to 6x8 39 | |
| Do do ov | 13 00@14 00 |
| Boards, or 6x8 and 32 feet long, special rates. | |
| " 1, 1¼ and 1¼x12 merch | 14 00@16 00 |
| " Sheathing | 9 00@11 00 |
| " Weather board, rough | 14 00@15 00 |
| " | 15 00@16 00 |
| Flooring, dressed 1¼ merch | 22 00@25 50 |
| " " clear | 30 00@35 00 |
| " " Gallery | 35 50@40 00 |
| " 1¼ merch | 22 50@25 00 |
| Ceiling ⅝ to⅞ " | 12 00@15 00 |
| " " clear face | 18 00@20 00 |
| Shelving dressed both sides | 18 00@20 00 |
| Base one side | 16 00@18 00 |
| Cypress. | |
| Sills, fence posts, Sleepers, etc | 22 00@25 00 |
| Boards 1, 1¼, 1½ & 2 inch, prime seasoned | 30 00@32 50 |
| Do do choice | 35 00@40 00 |
| Shingles | Per M |
| " 20 inch, clear | 4 00@ 4 25 |
| " " merch | 3 50@ 4 00 |
| Plastering laths | 1 75@ — — |

## NAVIGATION FLUVIALE.

**Départs de bateaux à vapeur.**

SAMEDI, 18 SEPTEMBRE 1880

St Louis... JOS. H BIGLEY, à 12 M.
Grand Ecore... JEWEL, à 5 P. M.
Washington... BIG SUN FLOWER, 5 P. M.
Bayou Sara... JOHN W. CANNON, à 5 P. M.
Grand Ecore... ASHLAND, à 5 P M
Bayou Têche... JNO. M. CHAMBERS, 5 P. M.
Haut du fleuve... CLARA S, à 11 A. M.
Bas du fleuve... MARTHA, à 5 P. M.
Bas du fleuve... ISABEL, à 1:30 P. M
Bas du Fleuve... EMMA IRVINE à 2 P. M.

## BULLETIN MARITIME.

VENDREDI, 17 SEPTEMBRE 1880.

**EXPEDIÉS EN DOUANE.**

Steamship (ang) Orator, Jones, Liverpool

**ARRIVÉS**

Steamship Chalmette, Read, New York
Steamship (fran) Ville de Marseille, Cabour Colon. L Grand—
Steamship (esp) Espanol, Echevarria, Cienfuegos précédemment rapporté à la Quarantaine
Steamship Chase, Stewart, Havane
Steamship (ang) Black Watch, McPherson, Cardiff, Ecosse.

**BATEAUX A VAPEUR.**

Big Sunflower, Troisdale de Washington
Martha, Bassett, du bas du fleuve
Isabel, O'Pry, du bas du fleuve
Cornie Brandon, Bishop de Shreveport
Emma Irvine, Ruis, du bas du fleuve
Clara S. Papineau du haut du fleuve
Alvin Scovell, du bas du fleuve
Natchez, Leathers, de Vicksburg

Au Nouveau Bassin

New Camelia, Hannover, de Covington

**EXPORTATIONS**

LIVERPOOL—par steamship Orator, 3250 balles coton, 2449 sacs tourteaux

**IMPORTATIONS**

BELIZE—par steamship E B Ward Jr—12 609 cocos

LIVERPOOL—par navire Wm Tapscott 276 paquets cercles pour balles coton, 9106 sacs sel

**Arrivages de Produits.**

WASHINGTON—par steamer Big Sunflower 276 balles coton, 2 sacs coton en graine, 371 sacs graines coton

BAS DU FLEUVE—par steamer Martha, divers à ordre

BAS DU FLEUVE—par steamer Isabel, 999 sacs riz brut

SHREVEPORT—par steamer Cornie Brandon 501 balles coton, 123 sacs graines coton

BAS DU FLEUVE—par steamer Emma Irvin, divers à ordre

COVINGTON—par steamer New Camelia 9 balles coton

HAUT DU FLEUVE—par steamer Clara S 964 sacs riz brut

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin, 74 barils riz, 1363 sacs riz brut

VICKSBURG par steamer Natchez, 753 balles coton, 917 sacs graines coton, 91 barils huile

**Par les chemins de fer.**

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY... 242 balles coton, 4 sacs coton en graine, 1 sac coton, 501 sacs riz brut

NEW ORLEANS & MOBILE RAIL ROAD, divers à ordre

—Train No 2—495 balles coton, 1 boucaut tabac
—Train No 3—442 balles coton, 9 boucauts tabac

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R. R. 374 balles coton

**LISTE DE NAVIRES.**

**En partance pour la Nouvelle-Orléans**

NEW YORK.

Steamship Chalmette, Read ...parti 11 sept
Steamship Hudson, Freeman ...parti 11 sept
Navire City of Boston, Crosby ...parti 17 aout

BOSTON.

Goelette Mary L Peters, York, ...en chargement 4 sept

BATH, ME

Navire Crescent City, Perry ...partie 1er sept

PHILADELPHIA

Navire Sandusky, Lowden ...parti 1er sept
Navire Saranak, Ulmer ...parti 24 sept

LIVERPOOL

Steamship Caradoc ...parti 30 aout
Steamship Algitha ...parti 2 sept
Navire Eliza A Kenny, Brooks ...parti 2 sept
Steamship Mississippi, Gibson ...parti 28 aout
Barque Reynaud, Tripp ...partie 29 aout
Navire Théobald, Waterhouse ...parti 25 aout
Navire Lydia Skolfield, Miller ...parti 23 aout
Navire Iron Cross, Randall ...parti 19 aout
Navire Atmosphere, Forth ...parti 11 aout
Barque Beau Monde, Glass ...partie 19 aout
Navire Ben Lomond, Sutherland, parti 21 juillet
Navire Bay of Cadiz, Cottin ...parti 13 juillet
Navire Sabino, Farmer ...parti 24 juillet
Navire Ella S Thayer, Fulton ...parti 24 juillet
Navire Expounder, Crocker ...parti 20 juillet

LONDRES

Steamship Rochester, Jones ...expédié 28 aout
Navire Peruvian Congress, Power, parti 28 aout
Navire Victory, Farquhar ...expédié 11 aout
Navire Oneota, Owens ...partie 16 aout
Barque Harry Bailey, Sinclair ...partie 28 juillet

GLOUCESTER

Barque Amerika, Wallin ...en chargement 5 aout

GLASGOW

Steamship Sandringham ...parti 31 aout
Steamship Pharos ...parti 13 aout

SHIELDS, ANG.

Steamship North Britain ...parti 3 aout

ROTTERDAM

Barque Peru, Fusse ...partie 20 aout

NEWRY

Barque Weymouth, Durkee ...partie 26 aout

HULL, ANG.

Navire Shannon, Goffe ...parti 6 sept
Barque Lesseps, Ellertsen ...partie 30 aout

PLYMOUTH

Barque Azra, Hodge ...partie 18 aout

DUBLIN

Barque Nuovo Chiarina, Attanasio, partie 9 sept

CORK

Barque Grasmere, Thomson ...partie 6 sept

HAVRE

Barque Reine des Anges, Duhamel, partie 25 aout
Navire Northampton, Murphy ...parti 12 aout
Navire Nandnam Dormio, Cousins, parti 16 aout

ROUEN

Barque Hazlehurst, Goodey ...partie 28 aout
Brick Pride of Chocur, Pye ...partie 6 aout
Barque Abram Young, Ferguson, en chargement 17 aout
Barque Alhambra, Cornielsen, en chargement 1er aout
Barque Mistletoe, Parker, en chargement 1 aout
Barque Lydia, Chalmers ...partie 11 aout
Barque Agra, Hodge ...partie 10 aout

DUNQUERQUE

Barque Acadian, Corning ...partie 25 aout
Barque Carenhurst, Hatfield ...partie 20 aout
Barque Harmony, Downing ...partie 12 aout
Navire Odin, Nielsen ...parti 24 juillet

BORDEAUX.

Barque Muriel, Hannay ...parti 21 aout
Barque Evening Star, Natvig ...partie 31 aout
Barque Alma, Worbolt, en chargement 15 aout
Barque Clémentine ...partie 15 aout
Navire Bolivia, Lambert ...parti 20 aout

MARSEILLE

Barque Agar, Ivancich ...partie 31 aout
Barque Eleonora Madre, Favele, partie 29 juillet

BREME

Navire Adorna, Buchler ...parti 8 sept
Navire Constantia, Kuehlken ...parti 5 sept
Navire Goschen, Heins ...partie 17 aout

GENES

Barque Giove ...partie 2 aout

RIO DE JANEIRO

Barque Nanny, Anderson ...expédiée 5 aout
Barque Estella, Poole ...partie 19 aout
Barque Asiana ...en chargement 19 aout


# L'ABEILLE

DE LA

## NOUVELLE-ORLEANS.

JOURNAL QUOTIDIEN,

AVEC UNE

ÉDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT LE SAMEDI MATIN

ET

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'Edition hebdomadaire réunit en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS,

No. 73 rue de Chartres, entre Conti et Bienville.

## ABONNEMENTS.

**EDITION QUOTIDIENNE.**

| | |
|---|---|
| Un an | $14 00 |
| Six mois | 7 00 |
| Trois mois | 3 50 |
| Un mois | 1 25 |

Port annuel $1 20 ou 10 cents par mois

**ÉDITION HEBDOMADAIRE.**

| | |
|---|---|
| Un an | $3 00 |
| Six mois | 1 50 |
| Quatre mois | 1 00 |
| Trois mois | 75 |

Prix du numéro ... 10 cents

On s'abonne à la semaine avec les porteurs et les marchands de journaux.

## ANNONCES.

Minimum d'insertion: 10 lignes.

| | |
|---|---|
| Une première insertion | $1 50 |
| Chaque insertion subséquente | 75 |

Pour les annonces de commerce, 25 pour cent d'escompte.

Pour les annonces au mois ou à l'année, on traite de gré à gré avec l'administration du journal.

# L'ABEILLE

Est le plus ancien journal de la Louisiane. Fondée le 1er 8 ptembre 1827, elle compte plus d'un demi-siècle d'existence.

Elle est lue par toute la population franco-louisianaise et est conséquemment, au point de vue des annonces, un excellent organe de publicité.

Elle est reçue non-seulement dans toutes les paroisses créoles de la Louisiane, mais dans les Etats voisins, au Mexique, aux Antilles, en Europe, partout enfin où on lit le français et où on s'intéresse aux affaires de notre pays.

L'ABEILLE publie tous les jours en outre des matières politiques, littéraires et locales—

Des dépêches télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'étranger,

Un Bulletin Maritime,

Une Liste des navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans,

Un Bulletin Financier,

Un Bulletin Commercial,

La Liste des voyageurs arrivés dans les principaux hôtels,

La Liste des voyageurs partis par chemins de fer.

BUREAUX ET ATELIERS:

73—CHARTRES—73.